

Dodatok č. 1
k zmluve o postúpení pohľadávok č. BA-133635/2013 uzatvorenej
dňa 28. augusta 2013

Zmluvné strany:

Sociálna poisťovňa,
Sídlo: Ul. 29. augusta č. 8 a 10,
813 63 Bratislava 1
Zastúpená: Ing. Dušanom Muňkom
generálnym riaditeľom Sociálnej poisťovne
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
č. účtu: 7000164322/8180
IČO: 30807484
DIČ: 2020592332

(ďalej len „postupca“),

a

Slovenská konsolidačná, a.s.
Sídlo: Cintorínska ul. č. 21,
814 99 Bratislava,
Zastúpená: Ing. Michalom Pôbišom, MBA
predsedom predstavenstva
a Ing. Romanom Balkom,
podpredsedom predstavenstva
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
č. účtu: 7000256577/8180
IČO: 35776005

Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2257/B,

(ďalej len „postupník“),

uzatvárajú v súlade s článkom I bod 6 a článkom VII bod 2. zmluvy o postúpení pohľadávok č. BA-133635/2013 zo dňa 28. augusta 2013 (ďalej len „zmluva“) tento

dodatok č. 1 k zmluve (ďalej len „dodatok“):

Čl. I

Predmet dodatku

1. Zmluvné strany v súlade s článkom I bod 6. zmluvy potvrdzujú výšku postúpených pohľadávok a ostatné číselné údaje o postúpených pohľadávkach ku dňu účinnosti postúpenia (t.j. ku dňu 30. augusta 2013) na postupníka v sume 21 921 630,08 EUR (slovom dvadsaťjedenmiliónovdeväťstodvadsaťjedentisícšesťstotridsaťeur a osem eurocentov). Zoznam potvrdených postúpených pohľadávok v počte 630 je uvedený v Prílohe č. 1 k dodatku č. 1 k zmluve.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že pohľadávky voči dlžníkom, ktoré sú uvedené v Prílohe č. 2 k dodatku č. 1 k zmluve, nespĺňali v čase účinnosti zmluvy kritéria na ich postúpenie v zmysle § 149 ods. 12 zákona o sociálnom poistení. Na tieto pohľadávky sa nevzťahujú právne účinky spojené s postúpením pohľadávok.
3. Na pohľadávky uvedené v článku I bod 2. dodatku sa nevzťahuje článok II bod 3., bod 8. a bod 9. zmluvy.
4. Zmluvné strany zabezpečia do 30 dní odo dňa uzavretia dodatku k tejto zmluve vrátenie všetkých dokladov týkajúcich sa pohľadávok voči dlžníkom uvedeným v článku I bod 2. dodatku, spôsobom podľa postupu uvedeného v článku II v bode 7. tejto zmluvy.
5. Postupca je povinný vrátiť zaplatenú odplatu v sume 0,27 EUR (slovom dvadsaťsedem centov) zodpovedajúcu výške odplaty za pohľadávky uvedené v článku I bod 2. dodatku, do 5 dní odo dňa uzavretia tohto dodatku k zmluve na účet postupníka.

Čl. II

Zmena a doplnenie ustanovení zmluvy

1. V článku II v bode 4. v poslednej vete sa slová „30 dní“ nahrádzajú slovami „30 pracovných dní“.
2. V článku II v bode 9. sa dopĺňa posledná veta, ktorá znie:

„Oznámenie bude obsahovať najmä obchodné meno dlžníka v prípade fyzickej osoby meno a priezvisko, IČO v prípade fyzickej osoby - nepodnikateľa rodné číslo, identifikáciu platcu a dátum pripísania platby na účet postupcu“.

Článok III

Osobitné ustanovenie

1. Zmluvné strany ako povinné osoby, v súlade s ustanovením § 5a ods. 4 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) zašlú tento dodatok v elektronickej podobe Úradu vlády SR na zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv, a to bezodkladne po jeho podpísaní oboma zmluvnými stranami.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že prílohy k dodatku obsahujú osobné údaje. Tieto údaje uvedené pri identifikácii dlžníka pohľadávky sú údajmi, ktoré nie je možné

sprístupniť a zverejniť podľa § 170 zákona č. 461/2003 Z. z. o sociálnom poistení v znení neskorších predpisov a z tohto zákonného dôvodu tieto prílohy k dodatku nemôžu byť zverejnené v Centrálnom registri zmlúv.

Čl. IV **Spoločné a záverečné ustanovenia**

1. Tento dodatok nadobúda platnosť a zaväzuje účastníkov dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami. Tento dodatok nadobudne účinnosť, v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka, dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia. Nakoľko bude tento dodatok podľa čl. II bod 2. zverejnený oboma zmluvnými stranami v Centrálnom registri zmlúv, podľa ust. § 5a ods. 8 zákona č. 211/2000 Z. z. rozhodujúce pre nadobudnutie jeho účinnosti je prvé zverejnenie dodatku, t.j. zverejnenie, ktoré nastane skôr.
2. Neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku sú:
 - Príloha č. 1, ktorá obsahuje zoznam potvrdených postúpených pohľadávok a údaje o postúpených pohľadávkach podľa čl. I. bod 1 dodatku, na ktorú sa v plnej miere vzťahuje článok I bod 2. zmluvy a článok VII bod 5. zmluvy,
 - Príloha č. 2, ktorá obsahuje pohľadávky uvedené v článku 1 bod 2. tohto dodatku.
3. Ak niektoré ustanovenia tohto dodatku nie sú celkom alebo sčasti účinné alebo neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení. Namiesto neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije právna úprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu tohto dodatku, pokiaľ pri uzatváraní tohto dodatku zmluvné strany túto otázku brali do úvahy.
4. Tento dodatok je vyhotovený v dvadsiatich rovnopisoch, tri pre postupníka, šesť pre postupcu a jedenásť pre príslušné súdy .
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento dodatok prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tohto dodatku zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ho podpísali.

Bratislava, dňa 8.11.2013

Bratislava, dňa 14.11.2013

Ing. Michal Pôbiš, MBA
predseda predstavenstva
Slovenská konsolidačná, a.s.

Ing. Dušan Muňko
generálny riaditeľ
Sociálnej poisťovne

Ing. Roman Balko
podpredseda predstavenstva
Slovenská konsolidačná, a.s.